

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

5 NOVEMBER 1953.

5 NOVEMBRE 1953.

WETSONTWERP

tot wijziging van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen en van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen.

PROJET DE LOI

portant modification aux lois coordonnées sur les pensions militaires et aux lois coordonnées sur les pensions de réparation.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER MEYERS.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. MEYERS.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Dit wetsontwerp bestaat slechts uit één artikel. Het vindt zijn oorsprong in een amendement, dat door onze collega, de heer Kiebooms, in de Kamercommissie voor de Financiën werd voorgesteld op het wetsontwerp tot wijziging van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen en van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen, ontwerp dat de wet van 26 Juli 1952 werd (Kamer, Stuk n° 298, 1951-1952).

Dit amendement van de heer Kiebooms, dat artikel 6 van het wetsontwerp werd, werd aangenomen door de Kamercommissie voor de Financiën, door de Kamer der Volksvertegenwoordigers in haar vergadering van 17 Juli 1952, en door de Senaatscommissie van Financiën; de Senaat besliste echter in zijn vergadering van 18 Juli 1952 bedoeld artikel 6 van het ontwerp af te scheiden, en het terug naar de Commissie van Financiën te verwijzen.

De tekst er van luidde als volgt :

« Art. 6. — a) Artikel 53 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen wordt als volgt gewijzigd :

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Van Belle, voorzitter, Couplet, De Saeger, Discry, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Oblin, Parisi, Philippart, Scheyven. — De Sweemer, Detiège, Embise, Fiévet, Martel, Merlot, Paque, Soudan, Tielemans. — Liebaert, Masquelier.

Zie :

597 : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.

Cet projet de loi comprend un article unique. Il trouve son origine dans un amendement qui fut présenté par notre collègue, M. Kiebooms, à la Commission des Finances de la Chambre des Représentants au projet de loi portant modification aux lois coordonnées sur les pensions militaires et aux lois coordonnées sur les pensions de réparation, qui devint la loi du 26 juillet 1952 (Doc. Chambre n° 298, 1951-1952).

Cet amendement de M. Kiebooms, devenant l'article 6 du projet de loi, fut accepté par la Commission des Finances de la Chambre, par la Chambre des Représentants en sa séance du 17 juillet 1952 et par la Commission des Finances du Sénat, tandis que le Sénat décida en sa séance du 18 juillet 1952 de disjoindre ledit article 6 et de le renvoyer à la Commission des Finances.

Le texte était le suivant :

« Art. 6. — a) L'article 53 des lois coordonnées sur les pensions de réparation est modifié comme suit :

(1) Composition de la Commission : MM. Van Belle, président; Couplet, De Saeger, Discry, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Oblin, Parisi, Philippart, Scheyven. — De Sweemer, Detiège, Embise, Fiévet, Martel, Merlot, Paque, Soudan, Tielemans. — Liebaert, Masquelier.

Voir :

597 : Projet transmis par le Sénat.

» In § 1, a), worden de woorden « van gemeen recht » weggelaten.

» In § 1, b), worden de woorden « van gemeen recht » weggelaten.

» b) Artikel 54 van dezelfde wetten wordt als volgt gewijzigd :

» Paragrafen 1 en 2 worden weggelaten.

» c) De aldus gewijzigde artikelen 53 en 54 zijn eveneens van toepassing op de door artikel 9 van de wet van 10 Augustus 1948 bedoelde titularissen van pensioenen, renten en toelagen. »

Luidens de artikelen 53 en 54 van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen en van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen, behouden misdadigers van gemeen recht hun aanspraak op het pensioen, terwijl degenen, die veroordeeld of van hun burgerlijke en politieke rechten beroofd werden wegens misdaden of wanbedrijven tegen de inwendige of uitwendige veiligheid van de Staat, hun aanspraken op pensioen voorgoed verliezen. De heer Kiebooms verlangde dat de uitbetaling van het pensioen zou geschorst worden tijdens de duur van de straf.

Op de aanvankelijk door de heer Kiebooms voorgestelde tekst werd in de Senaat door de heren Kluyskens en Rolin een amendement ingediend.

Volgende wijzigingen werden daarin voorgesteld :

« Littera b te vervangen door de volgende tekst : b) Artikel 54 wordt als volgt gewijzigd : De n^{rs} 1, 2 en 3 van § 1 worden vervangen door de volgende tekst : « Zijn bepaald van het recht op pensioen vervallen, zij die door de krijgsraden en de militaire gerechtshoven veroordeeld zijn uit hoofde van misdaden of wanbedrijven tegen de inwendige of uitwendige veiligheid van de Staat tot een vrijheidsstraf van meer dan vijf jaar, en voor wie een genademaatregel de veroordeling niet tot een gelijke of lichtere straf heeft herleid. »

« Paragraaf 2 wordt weggelaten. »

De Senaatscommissie van Justitie heeft beide teksten langdurig onderzocht, zoals blijkt uit haar advies, dat als bijlage bij het verslag van de Senaatscommissie van Financiën is gevoegd, en waarnaar uw verslaggever U verwijst (Senaat, Stuk n^o 361, 1952-1953).

De Commissie van Justitie is overgegaan tot een grondig onderzoek van de toestand voortvloeiende uit de verscheidene veroordelingen welke de rechthebbenden op een pensioen hebben kunnen oplopen; zij stelde voor het recht op het pensioen afhankelijk te maken van het genot van de burgerrechten, en geen terugwerkende kracht te verlenen aan de bepalingen die het voorwerp uitmaken van dit wetsontwerp.

Volgende tekst werd eenparig door de Commissie van Justitie voorgesteld :

« Met ingang van de inwerkingtreding van deze bepaling wordt het recht op de vergoedingspensioenen en militaire pensioenen van rechtswege teruggegeven aan de personen die daarvan vervallen waren met toepassing van artikel 54, § 1, van de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend bij het besluit van de Regent van 5 October 1948, en die hetzij hun burgerrechten niet verloren hebben, hetzij deze teruggekregen hebben.

« Aan hen die deze rechten terugkrijgen, zal het recht op vergoedingspensioenen en militaire pensioenen van rechtswege worden teruggegeven op de datum waarop zij opnieuw hun burgerrechten genieten. »

» Au § 1^{er}, a), les mots « de droit commun » sont supprimés.

» Au § 1^{er}, b), les mots « de droit commun » sont supprimés.

» b) L'article 54 des mêmes lois est modifié comme suit :

» Les §§ 1^{er} et 2 sont supprimés.

» c) Les articles 53 et 54 ainsi modifiés sont également applicables aux titulaires de pensions, rentes et allocations visés à l'article 9 de la loi du 10 août 1948. »

Suivant les articles 53 et 54 des lois coordonnées sur les pensions militaires et des lois coordonnées sur les pensions de réparation, les criminels de droit commun gardent leurs droits à la pension, tandis que ceux qui ont été condamnés ou ont perdu leurs droits civils et politiques pour des crimes ou délits contre la sûreté intérieure ou extérieure de l'Etat se voient privés définitivement de la pension. M. Kiebooms désirait voir suspendre le paiement de la pension pendant la durée de la peine.

Un amendement fut déposé au Sénat par MM. Kluyskens et Rolin au texte initialement présenté par M. Kiebooms.

Ils proposaient les modifications suivantes :

« Remplacer le littéra b) par le texte suivant : « L'article 54 est modifié comme suit : « Sont définitivement déchus du droit aux pensions, ceux qui auront été condamnés par les conseils de guerre et les cours militaires du chef de crime ou délit contre la sûreté intérieure ou extérieure de l'Etat, à une peine privative de liberté supérieure à cinq ans et dont une mesure de grâce n'a pas ramené la condamnation à une peine égale ou inférieure à ce taux. »

« Le paragraphe 2 est supprimé. »

La Commission de la Justice du Sénat a longuement examiné les deux textes, ainsi qu'il ressort de son avis, qui fut annexé au rapport de la Commission des Finances du Sénat et auquel votre rapporteur vous renvoie (voir doc. Sénat, n^o 361, 1952-1953).

La Commission de la Justice a procédé à un examen complet de la situation résultant des diverses condamnations qui peuvent avoir été encourues par les titulaires de la pension et a proposé de rattacher le droit à la pension à la jouissance des droits civils et de n'accorder aucun effet rétroactif aux dispositions qui font l'objet du présent projet de loi.

Le texte suivant fut proposé à l'unanimité par la Commission de la Justice :

« A dater de la mise en vigueur de la présente disposition, le droit aux pensions de réparation et aux pensions militaires est de plein droit restitué aux personnes qui en ont été déchues par application de l'article 54, § 1^{er}, des lois sur les pensions de réparation coordonnées par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948 et qui, soit n'ont pas été privées de leurs droits civils, soit les ont recouvrés.

» Aux personnes qui recouvreront ces droits à l'avenir, le droit aux pensions de réparation et aux pensions militaires sera restitué de plein droit à la date où elles jouiront à nouveau de leurs droits civils. »

De Commissie van Justitie stelde eveneens voor, littera c van de oorspronkelijke tekst van artikel 6 door volgende volzin te vervangen :

« c) Artikel 9 der wet van 9 Augustus 1948 wordt ingetrokken », en §§ 1 en 2 van artikel 54 te doen vervallen, aangezien deze bepaling niet meer van toepassing is.

De Senaatscommissie van Financiën heeft nog enkele verbeteringen aan deze tekst gebracht, en heeft aan de militaire pensioenen, renten en toelagen, de pensioenen van burgerlijke oorlogsslachtoffers toegevoegd. Er werd eveneens nader bepaald, dat het recht op het pensioen zou worden toegekend aan de personen die hun burgerrechten in de toekomst zouden herkrijgen, op de datum waarop de gerechtelijke beslissingen, waarbij hun burgerrecht wordt verleend, definitief worden.

De aan de Kamer voorgelegde tekst werd door de Senaatscommissie van Financiën met 8 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen goedgekeurd, terwijl hij door de Senaat, tijdens zijn vergadering van 1 Juli 1953, met 100 tegen 43 stemmen en 8 onthoudingen aangenomen werd.

Het ontwerp strekt er toe het recht op het pensioen te herstellen voor de personen die door de krijgsraden of door de militaire gerechtshoven veroordeeld werden uit hoofde van misdaden of wanbedrijven tegen de in- of uitwendige veiligheid van de Staat en die, krachtens de besluitwet van 19 September 1945 betreffende de epuratie in zake burgertrouw, van de burgerlijke en politieke rechten levenslang vervallen zijn, in zoverre echter deze personen opnieuw hun burgerlijke rechten genieten.

Dit geldt namelijk voor de volgende pensioenen :

- 1) Militaire en vergoedingspensioenen voorzien door de bij Koninklijk besluit van 5 October 1948 samengeordende wetten;
- 2) De pensioenen, renten en toelagen voorzien bij artikel 9 der wet van 10 Augustus 1948, en verleend :

— hetzij krachtens titels II en III der wetten op de militaire pensioenen, samengeordend bij Koninklijk besluit van 11 Augustus 1923.

Het geldt de pensioenen bekomen wegens opgelopen verwondingen of invaliditeit (Titel II) of die van weduwen en wezen (Titel III).

— hetzij krachtens artikel 59 van hogerbedoelde samengeordende wetten. Het zijn renten verbonden aan de Orde van Leopold II, de Kroonorde of de Leopoldorde;

— hetzij krachtens de wet van 1 Juni 1919 houdende invoering van een dotatie ten voordele van de oudstrijders van de oorlog 1914-1918;

— hetzij krachtens de wetten op de vergoedingen toe te kennen aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918.

- 3) De pensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945.

Er wordt geen enkele terugwerkende kracht toegekend. Voor diegenen die thans hun burgerlijke en politieke rechten genieten wordt het vergoedingspensioen slechts uitbetaald van de inwerkingtreding van dit wetsontwerp af, terwijl het pensioen in de toekomst slechts zal worden toegekend van het ogenblik af waarop het militair of burgerlijk slachtoffer opnieuw zijn burgerrechten geniet.

Een lid van uwe Commissie gaf toe dat er hier een probleem bestaat dat billijkheidshalve moet worden opgelost. Het kan, inderdaad, niet geloofwaardig worden dat er invaliden zijn, die zich tijdens de oorlog van 1914-1918 prachting hebben gedragen, doch die tijdens de jongste oorlog laak-

La Commission de la Justice proposa également de remplacer le littéra c) du texte initial de l'article 6 par la phrase suivante :

« c) L'article 9 de la loi du 10 août 1948 est supprimé », et de supprimer les §§ 1^{er} et 2 de l'article 54, cette disposition n'étant plus d'application.

La Commission des Finances du Sénat apporta encore quelques améliorations à ce texte et ajouta aux pensions, rentes et allocations militaires, les pensions aux victimes civiles de la guerre. Il fut également précisé que le droit à la pension serait reconnu aux personnes qui recouvriraient ces droits à l'avenir, à la date où les décisions judiciaires leur accordant les droits civils deviendraient définitives.

Le texte qui est soumis à la Chambre fut approuvé par la Commission des Finances du Sénat par 8 voix contre une et deux abstentions, tandis qu'il fut accepté par le Sénat en sa séance du 1^{er} juillet 1953 par 100 voix contre 43 et 8 abstentions.

Le projet tend à rétablir le droit à la pension pour les personnes condamnées par les conseils de guerre ou les cours militaires du chef de crimes et délits contre la sûreté intérieure ou extérieure de l'Etat et ayant été frappées, en vertu de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique, à la déchéance à perpétuité des droits civils et politiques, pour autant cependant que ces personnes jouissent à nouveau de leurs droits civils.

Il s'agit notamment des pensions suivantes :

- 1) Pensions militaires et de réparation prévues par les lois coordonnées par l'arrêté royal du 5 octobre 1948;
- 2) Les pensions, rentes et allocations prévues à l'article 9 de la loi du 10 août 1948 et accordées :

— soit en vertu des titres II et III des lois sur les pensions militaires, coordonnées par l'arrêté royal du 11 août 1923;

Il s'agit des pensions encourues suite à des blessures ou à une invalidité (Titre II) ou de celles des veuves et orphelins (Titre III).

— soit en vertu de l'article 59 desdites lois coordonnées.

Il s'agit des rentes rattachées à l'Ordre de Léopold II, l'Ordre de la Couronne ou l'Ordre de Léopold;

— soit en vertu de la loi du 1^{er} juin 1919 établissant une dotation au profit des combattants de la guerre de 1914-1918;

— soit en vertu des lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre de 1914-1918.

- 3) Les pensions des victimes civiles de la guerre 1940-1945.

Aucun effet rétroactif n'est accordé. Pour ceux qui sont actuellement en possession de leurs droits civils et politiques, la pension de réparation ne sera payée qu'à partir de l'entrée en vigueur du présent projet de loi, tandis que dans l'avenir la pension ne sera accordée qu'à partir du moment où la victime militaire ou civile de la guerre jouira à nouveau de ses droits civils.

Un membre de votre Commission a reconnu qu'il y avait là un problème que l'équité demandait de résoudre. Il ne peut en effet être nié qu'il y a eu des invalides qui, pendant la guerre 1914-18, ont eu une attitude magnifique, mais qui ont commis pendant la dernière guerre des actes répré-

bare daden tegenover het Land hebben gesteld, in min of meer ernstige mate naargelang van het geval. Hetzelfde lid is van mening dat het niet wenselijk is die kwestie thans te bespreken en dat het beter ware de bespreking van dit ontwerp tijdens het komende zittingsjaar aan te vatten. Verscheidene leden oordelen het billijk en rechtvaardig de rechten op pensioen terug te geven aan diegenen aan wie de rechtbanken het genot van hun burgerrechten hebben teruggeschonken.

Het verzoek tot verdaging van de bespreking van het ontwerp werd verworpen met 7 tegen 6 stemmen, terwijl 7 leden tegen 6 het ontwerp hebben aangenomen.

Dit verslag werd goedgekeurd met 7 stemmen en 4 onthoudingen.

De Verslaggever,

P. MEYERS.

De Voorzitter,

F. VAN BELLE.

hensibles envers le Pays, actes plus ou moins graves selon les cas. Ce membre estime cependant qu'il n'est pas opportun d'examiner cette question en ce moment et qu'il serait préférable d'entamer l'examen de ce projet durant la session prochaine. Plusieurs membres ont estimé qu'il était équitable et juste de restituer les droits à la pension à ceux auxquels les tribunaux ont rendu l'usage de leurs droits civils.

La demande d'ajournement de l'examen du projet a été rejetée par 7 voix contre 6; d'autre part 7 membres ont accepté le projet tandis que 6 l'ont refusé.

Le présent rapport a été adopté par 7 voix et 4 abstentions.

Le Rapporteur,

P. MEYERS.

Le Président,

F. VAN BELLE.